

## WHAT IS CLAIMED IS:

1. A third-party call control type simultaneous interpretation system, comprising:  
a CTI(Computer-Telephony Integration) board for establishing a traffic channel  
5 between a talker and a listener;

a CTI control module for generating an event in response to a button signal input through the CTI board to control the CTI board as a job unit capable of performing a basic telephone action;

10 an interpretation module for recognizing a voice of the talker/listener input through the CTI board and translating the voice into a predetermined language; and

a main control module for controlling an action of the CTI control module in accordance with a predetermined interpretation scenario.

2. The system as claimed in claim 1, wherein the CTI control module comprise an event  
15 handler for generating the event in response to the button signal input through the CTI board; a CTI API(Application Programming Interface) including CTI control functions for the CTI board; and a working section for calling the CTI control functions in a given order from the CTI API and performing the basic telephone action in accordance with the main control module.

20 3. The system as claimed in claim 2, wherein the basic telephone action includes phone dialing, phone answering, phone disconnection or hanging up, button pressing, button reading, tone detection, voice forward, voice store, speaking and listening.

25 4. The system as claimed in claim 1, wherein the interpretation module includes a speech recognition section for recognizing the voice input through the CTI and converting the recognized voice into text; a translation section for translating the text into a predetermined language; and a speech synthesis section for synthesizing a speech from the text recognized through the speech recognition section or the text translated through the translation section  
30 and outputting the synthesized speech.

5. The system as claimed in claim 1, wherein the interpretation scenario includes a current state conversion action selected according to a current state and the event generated in the CTI control module, and basic telephone actions.

5

6. The system as claimed in claim 5, wherein the main control module includes an interpretation scenario management section for selecting the current state conversion action and the basic telephone action on the basis of the predetermined interpretation scenario when the event is generated in the CTI control module, and a state conversion section for converting the current state into the next state in response to the current state conversion action selected from the interpretation scenario management section.

10

7. A third-party call control type simultaneous interpretation method, comprising the steps of:

15

a telephone connection step of establishing a traffic channel between a talker and a listener when the talker connects with a simultaneous interpretation system;

an automatic interpretation step of, when an event is generated in a CTI control module in response to a button signal input by the talker or listener through a CTI board, translating an input voice of the talker or listener into a predetermined language in response to the generated event based on a predetermined interpretation scenario; and

20

an interpretation transmission step of controlling the CTI board in accordance with the interpretation scenario and transmitting the translated voice to the other party in accordance with the interpretation scenario.

25

8. The method as claimed in claim 7, wherein the automatic interpretation step comprises:

recording the input voice of the talker or listener in response to the event based on the predetermined interpretation scenario when the event is generated in the CTI control module in response to the button signal input by the talker or listener through the CTI board; and

30

recognizing the recorded voice and translating the recognized voice into the

predetermined language through an interpretation module in accordance with the predetermined interpretation scenario.

9. The method as claimed in claim 9, wherein the translating step comprises:  
5 recognizing the recorded voice and converting the recognized voice into text;  
translating the text into the predetermined language; and  
synthesizing a speech from the translated text.